

Bolzano, data della firma digitale
Datum der digitalen Unterschrift

Dott. Massimiliano Crescini

Presidente della Commissione
Präsident der Kommission

Geom. Paola Pastore

Membro della Commissione
Mitglied der Kommission

Sig.ra Franca Saltalamacchia

Membro della Commissione
Mitglied der Kommission

**Nomina dei membri della Commissione di
valutazione.**

**Ernennung der Mitglieder der Bewertungs-
kommission.**

**PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA
PER L’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO A
RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE DELLE PARTI
COMUNI DEGLI IMMOBILI AD USO ABITATIVO
DI PROPRIETÀ COMUNALE**

**OFFENES VERFAHREN ÜBEREUSCHWELLE
FÜR DIE ZUTEILUNG DES
REINIGUNGSDIENSTES MIT GERINGER
UMWELTBELASTUNG DER
GEMEINSCHAFTSFLÄCHEN IN DEN
GEMEINDEWOHNGBÄUDEN**

Codice Unico Intervento (CUI)	S0038924021920230 0025	Einheitlicher Eingriffscode (CUI)
Codice Identificativo Gara (CIG)	B106610B6F	Erkennungskode der Aus- schreibung (CIG)

Con la presente l’Autorità di Gara La nomina Mit diesem Schreiben werden Sie von der

componente della Commissione di valutazione ai sensi dell'art. 34 della L.P. n. 16/15 e ss.mm.ii. e dell'art. 93 del D.Lgs. n. 36/2023.

I componenti della Commissione di valutazione hanno il compito di verificare la presenza della documentazione tecnica richiesta, di procedere alla verifica dei requisiti minimi richiesti e alla valutazione tecnica delle offerte delle imprese partecipanti secondo i criteri stabiliti nel disciplinare di gara e nell'allegato "Criteri di valutazione".

I componenti della Commissione sono inoltre tenuti a valutare la fondatezza delle richieste di oscuramento per motivi di riservatezza presentate dai concorrenti in relazione all'offerta e alla documentazione fornita in sede di verifica dell'anomalia.

Si ricorda che, in caso di riconosciuta presenza di segreti tecnici o commerciali, siete invitati a presentare, oltre all'originale dei verbali della commissione di valutazione, **anche copia degli stessi e della documentazione tecnica presentata dall'offerente oscurati nelle parti contententi le predette informazioni.**

In caso di assenza o impedimento di un membro effettivo, questo viene sostituito da un membro supplente da nominare con le stesse modalità del membro sostituito, nel rispetto delle categorie, interessi o uffici rappresentati.

Il sostituto dovrà essere nominato prima della seduta a cui dovrà prendere parte.

Ausschreibungsbehörde als Mitglied der Bewertungskommission gemäß Art. 34 des LG. Nr. 16/15, i.g.F. und Art. 93 des Gv.D. Nr. 36/2023 ernannt.

Die Mitglieder der Bewertungskommission haben die Aufgabe, das Vorhandensein der verlangten technischen Dokumentation zu kontrollieren, sowie die verlangten Mindestvoraussetzungen zu kontrollieren und die technische Bewertung der Angebote der teilnehmenden Unternehmen gemäß den in den Wettbewerbsbedingungen und in der Anlage "Bewertungskriterien" festgesetzten Kriterien durchzuführen.

Die Mitglieder der Kommission haben weiters die Aufgabe, die Stichhaltigkeit der Begründung der von den Bietern eingereichten Anträge auf Verdunkelung des Angebots in Bezug auf das Angebot vorgelegt wurde, sowie eventuell die Unterlagen zur Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebots zu bewerten.

Es wird daran erinnert, dass Sie bei zuerkanntem Vorliegen von technischen oder Betriebsgeheimnissen aufgefordert sind, zusätzlich zum Original der Niederschriften der Bewertungskommission auch deren **Kopie und technischen Unterlagen des Bieters, geschwärzt in jenen Bereichen, die die erwähnten Informationen beinhalten, vorzulegen.**

Bei Abwesenheit oder Verhinderung eines ordentlichen Mitglieds wird dieses durch ein Ersatzmitglied vertreten, das mit denselben Modalitäten des auszutauschenden Mitglieds ernannt wird, unter Berücksichtigung der vertretenen Berufsgruppen, Interessen oder Ämter, vertreten werden.

Das Ersatzmitglied muss vor der Sitzung, bei welcher das Mitglied anwesend sein wird,

Il nominativo del membro supplente deve essere comunicato all’Autorità di Gara prima della seduta a cui parteciperà.

Ove la Commissione abbia già iniziato con le operazioni di valutazione, il membro supplente deve approvare, recepire e fare proprie le scelte già operate dalla Commissione fino a quel momento.

Prima dell’apertura delle offerte tecniche i membri sono tenuti a far presente la sussistenza di cause di incompatibilità ai sensi dell’art. 93, comma 5 e art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023; art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001; artt. 2, comma 3, 6 e art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante Codice di comportamento dei dipendenti pubblici), art. 6-bis della Legge n. 241/1990.

L'assenza di cause di incompatibilità e/o di astensione ai sensi degli artt. 93, comma 5 e 16 del D.Lgs. n. 36/2023, dell’art. 35-bis del D.Lgs. 165/2001, degli artt. 2, comma 3, 6 e art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante Codice di comportamento dei dipendenti pubblici), dell’art. 6-bis della Legge n. 241/1990 deve permanere per tutta la durata dell’incarico.

In caso di sopravvenienza di causa di incompatibilità e/o di astensione di cui sopra, i membri della Commissione si obbligano ad avvisare, senza indugio, la Stazione Appaltante e a rinunciare all’incarico.

Nelle relative funzioni subentra un membro supplente.

ernannt werden.

Der Namen des Ersatzmitgliedes muss der Ausschreibungsbehörde vor der Sitzung, bei welcher das Mitglied anwesend sein wird, mitgeteilt werden.

Falls die technische Kommission schon mit der Bewertungstätigkeit begonnen hat, so muss das Ersatzmitglied die bereits getroffenen Entscheidungen bestätigen und sich zu eigen machen.

Vor der Öffnung der technischen Angebote sind die Mitglieder verpflichtet mitzuteilen, ob Gründe für eine Unvereinbarkeit gemäß Art. 93, Absatz 5 und Art. 16 des Gv.D. Nr. 36/2023, Art. 35-bis Gv.D. Nr. 165/2001, Art. 2, Absatz 3 und Art. 6 und 7 des D.P.R. Nr. 62/2013 (Verordnung über die Verhaltensweise der öffentlich Bediensteten) und des Art. 6-bis des Gesetzes Nr. 241/1990 vorliegen.

Das Nichtvorhandensein von Gründen für eine Unvereinbarkeit und/oder Enthaltung laut 93, Absatz 5 und Art. 16 des Gv.D. Nr. 36/2023, Art. 35-bis Gv.D. Nr. 36/2023, Art. 2, Absatz 3 und Art. 6 und 7 des D.P.R. Nr. 62/2013 (Verordnung über die Verhaltensweise der öffentlich Bediensteten) und des Art. 6-bis des Gesetzes Nr. 241/1990 muss während der gesamten Dauer des Auftrages gegeben sein.

Im Falle eines nachträglichen Auftretens von Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründen müssen die Kommissionsmitglieder unmittelbar die Vergabestelle darüber in Kenntnis setzen und vom Auftrag zurücktreten.

Die entsprechenden Aufgaben werden vom einem Ersatzmitglied übernommen.

I componenti della Commissione sono considerati ai sensi dell'artt. 24 e ss. del Regolamento (UE) n. 2016/679, quali sub-responsabili al trattamento dei dati personali.

Il trattamento potrà avere ad oggetto i dati conferiti anche in forma elettronica dal Titolare e/o Responsabile del Trattamento ed avverrà esclusivamente in adempimento di precisi obblighi di legge derivanti dalla normativa in materia di appalti e contrattualistica pubblica ed unicamente ai fini dell'espletamento delle attività di competenza della Commissione in fase di gara, nonché delle attività ad essa correlate e conseguenti.

I componenti della Commissione si impegnano a cancellare o restituire tutti i dati personali e particolari dopo che è terminata la procedura di gara e a cancellarne eventuali copie esistenti.

Sono tenuti altresì ad attenersi all'obbligo di riservatezza ed in generale ed a tutti gli obblighi di cui al Regolamento (UE) n. 2016/679, nonché, al Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano, approvato con delibera della Giunta Comunale n. 728 del 30 dicembre 2022 (prot.n. 0350648).

La Commissione di valutazione deve redigere un verbale di valutazione tecnica sottoscritto digitalmente da tutti i membri, dal quale risultino i punteggi assegnati per ciascun criterio.

Die Kommissionsmitglieder gelten gemäß Art. 24 ff. der Verordnung (EU) Nr. 2016/679 als weitere Auftragsverarbeiter.

Die Verarbeitung kann die auch in elektronischer Form vom Verantwortlichen für die Verarbeitung und/oder vom Auftragsverarbeiter übermittelten Daten zum Gegenstand haben und wird ausschließlich für die Erfüllung der von den einschlägigen Bestimmungen in den Bereichen der Auftragsvergabe und des öffentlichen Vertragswesens vorgesehenen gesetzlichen Verpflichtungen stattfinden und zwar einzig zum Zweck der Ausführung der in die Zuständigkeit der technischen Kommission in der Ausschreibungsphase fallenden Tätigkeiten, sowie der damit verbundenen und daraus folgenden Tätigkeiten.

Die Mitglieder der Kommission verpflichten sich, nach Abschluss des Ausschreibungsverfahrens alle personenbezogenen und besonderen personenbezogenen Daten entweder zu löschen oder zurückzugeben sowie die eventuell vorhandenen Kopien zu löschen.

Sie sind darüber hinaus an die Verschwiegenheitspflicht und im Allgemeinen an alle Verpflichtungen gemäß Verordnung (EU) 2016/679, sowie, an die Einhaltung des Verhaltenskodexes für das Personal der Gemeinde Bozen, genehmigt mit Gemeindeausschuss Nr. 728 vom 30. Dezember 2022 (Prot.Nr. 0350648), gehalten.

Die Bewertungskommission muss eine von allen Mitgliedern digital unterschriebene Niederschrift der technischen Bewertung aufnehmen, aus welcher die gemäß jedem Kriterium vergebenen Punkte hervorgehen.

Il verbale deve contenere inoltre le motivazioni sottese all'attribuzione dei punteggi.

Ai sensi dell'art. 101, comma 3 del D.Lgs. n. 36/2023 la Commissione, per tramite della stazione appaltante, può sempre richiedere chiarimenti sui contenuti dell'offerta tecnica e su ogni loro allegato.

L'operatore economico è tenuto a fornire risposta nel termine fissato dalla stazione appaltante, che non può essere inferiore a cinque (5) giorni e superiore a dieci (10) giorni.

I chiarimenti resi dall'operatore economico non possono modificare il contenuto dell'offerta tecnica.

A tal riguardo, si precisa che, ai sensi dell'art. 101 del D.Lgs. n. 36/2023, la rettifica di eventuali errori materiali contenuti nell'offerta tecnica o nell'offerta economica di cui l'operatore economico si sia avveduto dopo la scadenza del termine per la loro presentazione può essere richiesta:

- fino al giorno fissato per l'apertura dell'offerta tecnica o dell'offerta economica;
- con le stesse modalità di presentazione della domanda di partecipazione;
- a condizione che la rettifica non comporti la presentazione di una nuova offerta, o comunque la sua modifica sostanziale, e che resti comunque assicurato l'anonimato.

Eventuali richieste di chiarimenti ai concorrenti in gara necessari ai fini una corretta assegnazione dei punteggi vanno trasmesse all'Autorità di Gara, che provvederà alla formalizzazione e trasmissione delle richieste medesime.

Die Niederschrift muss auch die Begründungen der zugeteilten Punkte beinhalten.

Gemäß Artikel 101, Absatz 3 des Gv.D. Nr. 36/2023 kann die Kommission über die Vergabestelle jederzeit Klarstellungen zu den Inhalten des technischen Angebots und den entsprechenden Anhängen verlangen.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist verpflichtet, innerhalb der von der Vergabestelle festgesetzten Frist zu antworten, die nicht weniger als fünf (5) Tage und nicht mehr als zehn (10) Tage betragen darf.

Die vom Wirtschaftsteilnehmer gegebenen Klarstellungen dürfen den Inhalt des technischen Angebots nicht verändern.

In diesem Zusammenhang wird klargestellt, dass gemäß Artikel 101 des Gv.D. Nr. 36/2023 die Berichtigung von etwaigen materiellen Fehlern im technischen oder wirtschaftlichen Angebot, die der Wirtschaftsteilnehmer nach Ablauf der Frist für ihre Einreichung festgestellt hat, kann wie folgt beantragt werden:

- bis zum Tag der Eröffnung des technischen oder wirtschaftlichen Angebots;
- unter denselben Modalitäten wie die Einreichung des Teilnahmeantrags;
- vorausgesetzt, dass die Berichtigung nicht zur Vorlage eines neuen Angebots oder einer wesentlichen Änderung desselben führt und die Anonymität gewährleistet bleibt.

Eventuelle Anfragen um Erläuterungen, welche zwecks korrekter Punktezuweisung erforderlich sind, müssen an die Ausschreibungsbehörde übermittelt werden, welche sodann die Anfrage verfassen und verschicken wird.

La nomina quale membro della Commissione sarà efficace fino all'aggiudicazione della gara e comunque fino a conclusione di tutte le attività proprie della Commissione in caso di provvedimenti in autotutela o giurisdizionali che dovessero interessare l'aggiudicazione e rimettere il tutto ad una fase precedente di gara.

Si fa presente che il Responsabile Unico del Progetto (R.U.P.) si potrà eventualmente avvalere del supporto della Commissione nominata ex articolo 93 del D.Lgs. n. 36/2023 per il controllo delle offerte anomale.

I compiti conferiti alla Commissione con la presente nomina comprendono la redazione, su richiesta del Comune di Bolzano, di pareri e/o prese di posizione in merito alla propria attività, nel caso in cui gli operatori economici propongano ricorso.

L'incarico ai singoli membri della Commissione viene conferito da parte dal Comune di Bolzano e vale anche per l'eventuale esame di congruità delle offerte ai sensi dell'art. 110, del D.Lgs. n. 36/2023 a seguito di specifica richiesta scritta da parte del Responsabile Unico di Progetto.

La nomina sarà efficace fino al momento della stipula del contratto.

Si ricorda che la Commissione non può iniziare la sua attività prima del conferimento dell'incarico.

Die Ernennung als Mitglied der Kommission ist bis zum Zuschlag der Ausschreibung wirksam und auf jeden Fall bis zum Abschluss aller Tätigkeiten der Kommission im Falle von Maßnahmen zum Selbstschutz oder der Rechtsprechung, die sich auf die Zuschlagserteilung auswirken und diese auf eine frühere Phase des Ausschreibungsverfahrens verschieben.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die/der Einziger Projektverantwortliche (EPV) zur Überprüfung der Unauskömmlichkeit der Angebote eventuell die Unterstützung der laut Art. 93 des Gv.D. Nr. 36/2023 ernannten Kommission in Anspruch nehmen kann.

Die Aufgaben der Kommission, welche mit gegenständlicher Ernennung vorgesehen sind, umfassen die Abgabe, auf Anfrage der Stadtgemeinde Bozen, von Meinungen bzw. von Stellungnahmen betreffend ihre Tätigkeit im Falle von Rekursen.

Die Beauftragung der einzelnen Mitglieder der Kommission erfolgt durch die Stadtgemeinde Bozen und gilt auch für eine etwaige Bewertung der Angemessenheit der Angebote gemäß Art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023, im Zuge einer spezifischer schriftlichen Anfrage des EPV.

Die Ernennung ist bis Zeitpunkt des Vertragsabschlusses wirksam.

Man weist darauf hin, dass die Kommission ihre Tätigkeit erst nach erfolgter Beauftragung aufnehmen kann.

L'Autorità di Gara - Die Ausschreibungsbehörde

Dott.ssa/Dr. Ulrike Pichler

(f.to digitalmente - digital unterzeichnet)

I seguenti documenti saranno trasmessi dal Responsabile Unico di Progetto alla Commissione di valutazione:

- documentazione di gara;
- tutte le comunicazioni/rettifiche inviate;
- ecc..

Die folgenden Unterlagen werden vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) an die Bewertungskommission übermittelt:

- Ausschreibungsunterlagen;
- alle übermittelten Mitteilungen/Richtigstellungen;
- usw..